CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

Name Index

Abdel Jawad, Hassan R., 725–6
Adam, Robert, 765, 771–2
Adelung, Johann Christoph, 103, 282
Agha, Asif, 141, 152, 627, 719
Alberti, Leon B., 319–20
Algarotti, Francesco, 333–4
Alighieri, Dante, 314, 319–22, 325, 333
Althusser, Louis, 241
Al-Wer, Enam, 724–8
Ammon, Ulrich, 48–9, 314
Androutsopoulos, Jannis, 373, 375, 693, 719
Annamalai, Enam, 421, 430, 435, 582
Armstrong, Nigel, 27, 117, 174, 236–7, 242–4
Ascoli, Graziadio I., 316, 335
Auer, Peter, 32, 46, 73, 95–6, 159, 238, 681–3, 685–6, 713, 715, 717–18
Auroux, Sylvain, 35, 264, 270, 275, 583, 597–8

Baker, Robert, 74
Baldauf, Richard, 421, 427–8, 645
Bartoli, Daniello, 327
Bartsch, Renate, 36–7, 473, 723
Basso, Idavania, 778
Bello, Andrés, 538–9
Bembo, Pietro, 266, 314–16, 318, 321–6, 330, 333
Benton, Richard, 424–6, 429
Berruto, Gaetano, 32, 313–14, 337, 601, 718
Bhabha, Homi, 781
Bianconi, Sandro, 318
Blackledge, Adrian, 496, 498
Blanc, Haim, 724–6, 727
Bloomfield, Leonard, 30, 202, 205, 224
Boccaccio, Giovanni, 314, 320, 322
Bonomi, Ilaria, 335, 337
Bourdieu, Pierre, 115, 203–4, 235, 241, 256, 357, 773
Brozović, Dalibor, 43, 547, 549–53, 555, 560
Bruni, Francesco, 317–18, 340
Bryant, William Cullen, 222
Buommattei, Benedetto, 327

Cameron, Deborah, 44, 234, 236–9, 241, 245, 676
Campe, Joachim H., 275, 280
Canagarajah, Suresh, 487–9
Carnegie, Andrew, 224
Cazden, Courtney B., 489
Cervantes, Miguel de, 536
Cesari, Antonio, 334
Cesarotti, Melchiorre, 333
Chaban-Delmas, Jacques, 217
Chabanel, Jean, 212
Chen-Pichler, Deborah, 773–4
Clyne, Michael, 33, 40, 277, 443, 519, 546, 669–70
Coletti, Vittorio, 316, 338
Collins, William, 295
Columbus, Christopher, 525
Condillac, Étienne Bonnot de, 548
Cordero, Martín, 536
Correas, Gonzalo, 536
Cortiade, Marcel, 650–1, 654–5
Corticelli, Salvatore, 329–30
Coşeriu, Eugenio, 36, 314, 552
Coupland, Nik, 27, 49, 51, 53, 115, 172, 263, 347, 443, 451, 457, 466, 519, 667, 671, 678, 683–4, 715, 718–20, 743, 749–50, 756
Cristóbal de Villalón, 536
Crowley, Tony, 234, 236–7, 472, 645, 692
Cuervo, Rufino J., 539

D'Achille, Paolo, 320, 333, 336, 340–1
D'Alberti, Francesco, 331
D'Annunzio, Gabriele, 338–9
De Mauro, Tullio, 313, 337–8, 340
De Meulder, Maartje, 766–70, 777, 781
De Roberto, Federico, 338
Del Valle, José, 235, 241, 244, 246–7, 256–7, 487, 522
Delafosse, Maurice, 145–9
Devonish, Hubert, 373, 375–6
Dewey, John, 475
Domergue, Urbain, 213
Duden, Konrad A. F., 74

Eckert, Penelope, 49, 716, 719
Étiemble, René, 214, 217

Fabra, Pompeu, 603–4, 606, 612–13
Fairclough, Norman, 171, 236, 246, 473, 675, 750

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

Ferguson, Charles A., 32, 34, 38–9, 42, 52, 116, 171, 177–8, 400, 714–16, 723, 727, 731
Fishman, Joshua A., 44–5, 67, 142, 171–5, 177, 237, 397, 400, 415, 421, 432, 582
Flores, Nelson, 473, 480–2, 484
Flórez, Andrés, 536
Fortunio, Giovanni F., 266, 314, 320–3
Foscolo, Ugo, 329

García, Ofelia, 141, 159, 172, 278, 350–1, 480, 483–4, 487–9, 497–8, 658, 773–4
García Márquez, Gabriel, 249, 254
Garvin, Paul L., 30–1, 120, 172, 415, 581
Geeraerts, Dirk, 547–8, 551
Gilles, Peter, 695–7, 700, 702, 704–5
Goldoni, Carlo, 328
Grégoire, Henri J.-B. (Abbé Grégoire), 70
Grimm, Jacob L. K., 74
Grimm, Wilhelm K., 74
Gumperz, John G., 116, 504

Haeri, Niloofar, 725–6, 730
Hale, Kenneth, 397, 421, 433
Haugen, Einar I., 28, 30–6, 39–42, 44, 47, 51–3, 55–6, 65–7, 71, 93, 95–6, 98–9, 177, 204, 207, 237, 242, 263, 272–3, 347–8, 373, 401, 427, 471, 535, 567, 668, 672–3, 713–15, 743, 778–9
Heller, Monica, 176, 357, 475, 486, 645
Herder, Johann G., 29, 69, 142, 249, 548
Heule, Christiaen van, 83
Hinton, Leanne, 400, 414–15, 421, 424, 433
Holes, Clive, 724–7, 729
Hornberger, Nancy H., 34, 41–2, 44, 71, 177, 377, 401, 415, 422, 428, 485, 778, 781

Ibrahim, Muhammad H., 725, 727

Jespersen, Otto, 30, 205
Joseph, John E., 28–9, 36–7, 39–40, 54, 97, 99, 205, 237, 472, 645, 679, 742–3

Kane, Michael, 507
Kantè, Sulemaana, 150
Kaplan, Robert, 421, 427–8, 645
Karadžić, Vuk, 560
Kerswill, Paul, 38, 303–4, 713, 717–19
Khrushchev, Nikita, 569
Kloss, Heinz, 32–3, 38–40, 42, 46, 56, 71, 177, 373, 443, 552, 559, 568, 598, 668
Kozma, Miklós, 568
Kristiansen, Tore, 27, 49, 51, 53, 115, 172, 263, 347, 443, 519, 715, 718, 720, 743, 750, 752–3, 755–7
Kvitka-Osnovjanenko, Hryhorij, 549

Labov, William, 66–7, 93, 98–9, 472, 677, 682, 725, 741, 753, 755, 757
Ladd, Paddy, 765–6, 782
Le Page, Robert B., 37–8, 135
Leggio, Daniele V., 657–60
Leonard, Sheldon A., 224–5
Leopardi, Giacomo, 317, 331–2
Lévêque, Daniel, 558–9
Li Wei, 159, 278, 487, 497, 658
Liguori, Alfonso de, 328
Lin, Christina M.-C., 773–4
Linn, Andrew R., 268–9
Lippi-Green, Rosina, 69, 117, 223, 235–8, 741, 743
Lipski, John M., 522, 526, 528, 532
Lowth, Robert, 209

Macaulay, Ronald K. S., 715–16, 718
Mackenzie, Ian E., 27, 117, 174, 236–7, 242–4
Manfredi, Eustachio, 332
Mann, Horace, 221
Manuzio, Aldo, 321–2, 325
Manzoni, Alessandro, 316, 323, 332, 334–5, 338–9
Marazzini, Claudio, 317, 330
Mar-Molinero, Clare, 243, 246, 520, 540
Martyniuk, Waldemar, 505
Masutti, Maria L., 767–8, 770
McKee, Rachel, 768, 777
Meigret, Louis, 211, 215
Mejdell, Gunvar, 721–3, 731–2
Messick, Samuel J., 508
Metlyns'kyj, Amvrosij, 548
Metzeltin, Michael, 45–6
Milroy, James, 35–6, 44, 46, 51, 69, 71, 77–8, 86, 93, 95, 115, 172, 205, 213–14, 236–7, 240, 263, 421, 427, 472, 671, 676, 692, 714–16, 719, 742–3
Milroy, Lesley, 35–6, 44, 51, 69, 71, 86, 93, 95, 115, 172, 205, 213–14, 236–7, 240, 263, 421, 427, 472, 671, 676, 692, 716, 719, 742–3
Monti, Vincenzo, 334
Muratori, Ludovico A., 329

Napoleon Bonaparte, 210, 213
Nebrija, Antonio de, 67, 536
Nencioni, Giovanni, 315, 317, 319
Noll, Volker, 522, 527–9

Ovando, Carlos J., 478

Palazzeschi, Aldo, 339
Palm, Johannes H. van der, 76
Pascoli, Giovanni, 339
Passy, Paul, 216
Pavlovs'kyj, Oleksij, 549
Penny, Ralph, 51, 522, 529
Petrarca, Francesco, 314, 320–2, 325
Pirandello, Luigi, 338
Ploeg, Hidde W. van der, 70
Poggi Salani, Teresa, 317–19, 325, 334
Pompidou, Georges, 217
Postyshev, Pavel, 564
Pountain, Christopher, 247, 528, 535–6, 539–40

Quer, Josep, 767–8, 777

Ramée, Pierre de La (Ramus), 211
Rampton, Ben, 350, 713, 720
Roosevelt, Theodore, 224
Rosa, Jonathan, 472–4, 622

Sabatini, Francesco, 314, 326, 337
Salviati, Lionardo, 323, 324–5
Saussure, Ferdinand de, 202, 692

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

Schermer, Gertrude M., 765, 772, 779
Schottel, Justus Georg (Schottelius), 79–80, 82, 265, 270, 274, 280–1
Sebba, Mark, 152, 374–5, 383, 415, 449, 697
Serianni, Luca, 314, 332, 336
Shevelov, George Y., 547, 550–3, 555–6, 560–1, 563–4, 570
Siegel, Jeff, 38, 125, 372, 374–8, 389
Siegenbeek, Matthijs, 71, 76, 78, 80–1, 105
Snow, Catherine E., 489
Soave, Francesco, 329–30
Soros, George, 652
Spolsky, Bernard, 204, 208, 234, 237–8, 242, 645, 778
Stalin, Joseph, 179, 564, 569
Stewart, William A., 33, 40, 42, 47, 56, 552
Strobel, Karin, 767–8, 770
Suleiman, Yasir, 721–2
Svevo, Italo, 338

Testa, Enrico, 317–18, 329, 339
Thomas, George, 43–4, 269, 279, 475
Travélé, Moussa, 146–50, 153
Trissino, Gian Giorgio, 320
Trudgill, Peter, 38, 94–5, 237, 303, 522, 601, 673, 692, 713, 716–18, 723, 755, 757
Twain, Mark, 224, 226

Valdés, Guadalupe, 476–8, 484
Valdés, Juan de, 536
Vaugelas, Claude Favre de, 74, 79, 209, 212, 216–17, 219, 282
Verga, Giovanni, 338
Verri, Alessandro, 333
Vitale, Maurizio, 317, 333
Vondel, Joost van den, 68–9

Walters, Keith, 724–6
Wapy, Jean de, 212
Watts, Richard J., 31, 69–70, 81, 94–6, 268, 673
Webster, Noah, 209, 223–4, 277, 538–9
Weiland, Petrus, 71, 75–6, 78, 80, 84
William I (King of the Netherlands), 77, 80
Wodak, Ruth, 236, 240
Woolard, Kathryn, 47, 50, 70, 234, 236–40, 250, 284, 353, 362, 451, 463, 602, 622
Wright, Sue, 71, 171, 202, 205, 645, 743
Wyle, Niklas von, 280

Xvylia (Olinter), Andrij, 564

Young, Brigham, 224

Zamora Vicente, Alonso, 243, 535, 537
Zgusta, Ladislav, 264–8, 281, 283–4

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

Subject Index

Abstand language, 32, 39, 373
academy, language, 8, 33, 45, 65, 75, 220, 234–7, 241–3, 256, 258, 284, 354, 446, 459, 534, 537–8, 540, 552, 567–70, 612–13, 722
  French (Académie Française), 29, 75, 86, 106–7, 208, 212, 215–219–20, 234–6, 241–2, 255, 268, 270, 274–5
  Italian (Accademia della Crusca), 75, 234, 241–2, 275, 315–16, 322–7, 330–1, 332–3, 460
  Kölsch Language, 278–9
  Mayan Languages of Guatemala, 625–6, 630, 632, 635–40
  Spanish (Real Academia Española), 18, 75, 86, 234–5, 240–58, 275–7, 536–40, 612, 694
accent. *See* pronunciation
acceptance (of norm), 31–7, 53–5, 76, 80, 93, 95–6, 98, 107–8, 116–20, 122, 124, 127–30, 133–5, 204, 206–7, 209, 214, 241–2, 257–8, 265, 283, 285, 309–10, 314, 337, 340, 348, 354, 356, 374–6, 387–9, 414–15, 432, 435, 471, 476, 535, 616, 622, 636–40, 668, 670–1, 673–4, 678, 680, 713–16, 718–720, 743, 750, 755, 757–8, 778–80
accommodation, 66–7, 73, 206, 374, 634, 640, 648, 718, 725, 728
acentricity, 547–8, 558–60, 565–6, 568–71
Achi, 623, 628–30, 632, 634, 636, 639–40
acquisition, language, 17, 80, 99, 141–2, 152, 204, 223, 267, 295, 302–3, 352, 359, 362, 375–6, 387, 408, 410, 416, 424, 471, 476, 479, 481, 502, 600–1, 608, 637, 653, 751, 768–70, 778
  early language acquisition, 285–6, 400–1, 426, 457–9, 766, 769
acquisition planning, 40–2, 71, 178, 206, 427–8
actor/agent, 13, 18, 46–9, 52–5, 68, 75–7, 80, 108, 145–6, 150, 177, 223, 228, 234, 237–8, 241, 245–8, 255, 257, 348, 351, 359–60, 372, 382, 421, 427–31, 435, 443–4, 451, 586, 598, 631–2, 645–6, 652, 660–1, 707, 717, 741, 743, 745, 749, 757, 759–60, 771, 783
Africa, 10, 116, 135, 139–62, 249, 298, 398, 523, 526, 531, 727, 730
  West Africa, 10, 146–51
Afrikaans, 159
agency, 44, 48, 52, 170–3, 175, 177, 190, 240, 257, 270, 427–9, 434–6, 449, 455, 490, 645, 691, 694, 699, 719, 749
Ajami, 144–5, 152
Algonquian, 403
alphabet, 8, 150–2, 160–1, 181–2, 208, 224, 272–3, 404–5, 568–9, 577–8, 591–3, 624–6, 636–9, 649–50. *See also* script
Amerindian languages and culture, 378–80, 405–6, 411
analogy, 148–9, 209, 271, 333, 615–17, 765, 779
Anglicism, 214, 217, 244, 429–30, 434, 463
anonymity, 9, 70–1, 239–40, 250–2, 257, 352–3, 361, 363–4, 451, 466
Arabian Gulf, 724, 728–30
Arabic, 144, 152, 155–6, 175, 238, 400, 500, 521, 528, 714, 721–32. *See also* Ajami
  Arabic dialects, 400, 722–32
  Arabic script, 144–5, 731
  Classical Arabic, 521, 721–3, 725–6, 732
  Middle Arabic, 721
  Modern Standard Arabic, 400, 721, 723–32
archaizing codification, model, 266–7, 315, 322, 324–6, 332–3, 556
Argentina, 520, 522, 525–6, 530–2, 537, 647
assessment standards, 477–8, 501–10
  Principle of Fairness, 16, 510–11
  Principle of Justice, 16, 510–11
assimilation
  assimilation (linguistic, social), 99, 180, 424–6, 479–81, 490, 770
  assimilation (phonetic), 321, 383, 682–3
association, language. *See* institution, language
attitudes, language, 31, 35, 39, 44, 48, 53–4, 116, 145–9, 223, 255, 271, 358–9, 375, 430, 434, 452–4, 456, 536–7, 548, 555–6, 578, 607–8, 610, 622, 630, 669, 677–8, 680, 685, 700, 731–2, 757, 778
  conscious/unconscious, 39, 45, 348, 675, 677, 753
  overt/covert, 375, 677–8, 716, 726–7, 729, 748–9, 752–3, 755–60
  speaker evaluation experiment, 675–6, 680, 682–3, 752–5

© in this web service Cambridge University Press

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

Ausbau language, 32, 559, 568, 598, 668–9, 671
Austria, 7, 282, 553, 648, 652
Austroasiatic language family, 122–3, 130–1
Austro-Hungary, 553–8, 561, 566–7, 647
authenticity, 9, 12, 19, 149, 155, 173, 176, 186, 205, 239–40, 250–1, 256–8, 285, 295, 352–3, 357–64, 372, 375, 387, 430, 435, 449, 451, 456, 466, 601, 622, 744, 747–8, 753, 756, 772, 776
authority, 5, 8–9, 12, 18, 29, 36–7, 48, 52, 65, 67, 70–1, 73–4, 93, 145, 173, 182, 204–5, 209–12, 215–16, 218, 222–6, 228–9, 234, 236–7, 239–40, 242, 244–50, 252–8, 267–8, 270–1, 273, 277, 285, 308, 320, 330, 347–9, 355–6, 412–13, 428, 435, 446, 449, 451, 454–5, 464–6, 475, 540, 552, 558, 563–4, 567–8, 570, 589, 612–13, 615, 639, 678, 691, 702, 704, 707, 715, 719–22, 730, 743–4, 746–9, 753
autonomy, 4, 33, 43, 141, 171, 179, 182, 280, 376, 426–7, 444, 534–5, 550, 609–10, 625, 631, 645–6
Awakatek (Awakateko), 631, 636

Bahasa Indonesia, 177
Bahasa Malay, 177, 238–9
Bambara, 143, 146–50, 157–8
Barranquenho, 534
base dialect, 46, 72–3, 104, 180–3
Belarusian, 546, 553, 558
beliefs. *See* ideology; attitudes, language
Belize, 621, 623, 632–4
belonging, sense of, 228, 242, 249, 357, 608, 653, 717, 778
Bessarabia, 555, 566, 568–9, 571
Bihar, 122–7, 130
bilingualism, 48, 116, 121, 122–4, 135, 141, 177, 185, 329, 372, 398, 400, 412–13, 415, 470–2, 474–6, 478–88, 490, 551, 587, 625–6, 634. *See also* dictionary; education
  bilingual advantage, 17, 472
  emergent bilingual, 351, 756
  intermodal bilingualism, 767–9
biliteracy, 401, 410–13, 415, 483
border/boundary, 13, 123, 128–9, 141–2, 145–6, 151–2, 160, 172, 176–7, 186–8, 249, 285, 316–17, 329, 378, 380, 453, 463, 473, 475–8, 487–8, 490, 519, 526–7, 531, 534–5, 546–7, 552–5, 559–60, 566, 568–71, 589, 597, 601, 609–10, 612, 621–3, 630, 640, 646–7, 668, 671, 674, 679–80, 684, 695, 713–16, 724, 749–50, 756
  border/boundary effect, 609–10
  boundary work, 4, 12–13, 622, 626, 632, 636, 639–40
  cross-border cooperation, 187–8, 190, 553, 565
borrowing, linguistic, 54, 122, 131, 133, 156, 178, 181–3, 217–18, 244, 266, 270–1, 275, 279–80, 296, 300, 303, 331, 354, 358, 383, 424, 429–30, 432–4, 437, 555–6, 560, 563, 567, 577, 580, 583–4, 587–9, 591–3, 638, 647, 656, 695, 702, 720, 771
Bosnian, 669
Breton, 7, 10, 206, 210, 212, 277, 282, 296, 348–54, 356–9, 362–4
Bukovina, 555–60, 566, 568–9
Buyi, 183

calque (loan translation), 433, 580, 584, 588, 651
Canada, 170, 277, 298–9, 397–8, 402–7, 434, 523–4, 532
Caribbean, 139, 251, 298–9, 376, 523–32
Catalan, 4–5, 8, 10, 40, 48, 51, 70, 171, 174, 277, 282, 349, 531, 534–5, 601–18, 746
Catalanism, 602–4
Catalonia, 173–4, 190, 349, 451, 534, 603, 604–7, 609–10
centre-periphery dynamics, 12, 149, 157, 564, 600–3, 607–12, 616–18, 720
Ch'ol, 634
change from above, 3, 4, 10, 13, 30, 38, 52–4, 65–86, 93–8, 102, 107, 172, 175, 252, 285, 314–15, 348, 421–3, 428, 430–1, 498, 564, 691–2, 694–5, 699, 707–8, 745, 770, 772, 774–5, 779, 781
change from below, 3, 10, 13–14, 38, 44, 52, 93–108, 172, 174, 177, 314, 348, 363, 402, 422, 450, 521, 560, 636, 646, 658, 691–2, 694–6, 698, 707–8, 770, 773–5, 779
China, 11, 128–9, 171, 174–6, 179–90, 265–6, 378, 488, 522–3, 576–9, 581–7, 589–91, 593, 773–4
Chinamit, 629
Chinese, 6, 18, 38, 175, 181–7, 265–6, 270–4, 279, 306, 378, 488, 521, 577–80, 582–4, 586–93, 774
  Chinese characters, 13, 184–6, 576–94
Church Slavonic, 555–6, 567, 571
citizenship, 16, 174–5, 184, 238–9, 465, 479, 489–90, 498, 500, 566
code, 4, 42, 73, 141, 146, 154, 278, 338, 359, 374, 402, 408, 443–6, 450, 463, 598, 604
  code-meshing, 488
  code-mixing, 141, 154–5, 278, 467, 473, 488, 723–5
  code-switching, 10, 141, 154, 161, 382, 475, 648, 657, 720, 723–5, 730, 751
codification (of norm), 1, 3, 6, 7–8, 18, 29–37, 39–43, 45, 48, 52, 53, 55, 67–9, 71–2, 74, 79, 95–8, 118–21, 143, 151, 158, 178, 179–80, 184, 204–5, 207, 237–8, 263–86, 314–15, 318, 320, 322, 348–9, 354, 373–5, 381, 383–8, 400–2, 406, 409, 423, 427, 430–4, 471–3, 477, 498, 500, 519–21, 523, 533, 535–7, 540, 552, 561–3, 568, 597–8, 603–4, 606–7, 611–12, 616, 622, 645, 649–50, 652, 659, 668–9, 671–2, 674, 678, 681, 705, 714–15, 721–3, 731, 742, 779–80
collocation, 271, 281, 305–6
Colombia, 526–8, 531, 537, 774–6
colonialism, 47, 177, 250, 522–3, 525, 531–2, 586
colonization, 13, 139–40, 144, 159, 162, 286, 374, 403, 421, 423–4, 430, 434, 556, 579, 581–3, 586–7, 589, 781
common core, 473, 482, 501
community, 5, 9, 11, 18, 31, 33, 38–9, 47–8, 53, 66–7, 70–1, 76, 95–6, 107–8, 117–4, 127, 129, 134–5, 172, 174, 177–8, 180–2, 185–90, 202–3, 206, 240, 249–51, 276, 281, 316, 336, 340, 358–61, 371–2, 378–81, 384–5, 397, 400–1, 403–4, 406–15, 422, 424–6, 428, 431–435, 451, 475, 478, 480, 487, 490, 499, 504–5, 510, 539, 582–3, 602–3, 608, 613, 621–2, 625–9, 631–2, 634–5, 647, 649–50, 652–3, 657–8, 670, 713–15, 718, 729, 765–83
  community of practice, 49, 422, 460, 506, 719, 742

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

community (cont.)
discourse community, 49, 268
language community, 19, 66, 69–70, 94, 141–3, 234, 348–52, 355, 356–7, 363–4, 427, 433–6, 475, 602, 609, 611–13, 639, 655, 741–2, 744–8, 751, 755–6
script community, 577
speech community, 2, 30, 32, 39, 65–6, 98, 122, 202, 234, 397, 399, 400–2, 411–12, 416, 475, 622, 627–8, 634, 667, 716, 719
comparative standardology, 1, 14, 27–8, 51, 56
Congo, Democratic Republic of the, 140
conservatism, linguistic, 81–3, 107, 216, 220, 243, 255, 279, 303–4, 332–3, 357, 378, 628, 672–3, 676–80, 682, 684–5, 750
contact, language, 10, 43, 73, 116–35, 155–6, 176, 202, 239, 285, 316, 331, 340, 351, 358–9, 362–3, 371, 378, 385, 403, 424, 450, 467, 499, 524–5, 528–9, 535, 565, 586, 587, 591, 611, 622–3, 631, 633–6, 639–40, 647–8, 657–8, 660, 702, 713–32, 765–7, 773, 782
neighbouring language, 178, 182, 546, 590, 745, 765, 767, 771
conventionalization, 66–7, 93, 107, 145, 156–7, 372, 374, 382, 693, 716, 718
convergence (of languages, dialects, varieties), 1–2, 52, 66–7, 73, 122, 124, 135, 180, 327, 336–7, 559, 598–9, 607, 610, 613–14, 648–50, 658, 672, 680–1, 713–14, 717–19, 723–9, 742–4, 746, 749
co-official language. *See* status
corpus, 45, 253, 270, 322, 624
corpora as sources of usage, 72, 80–2, 84–5, 99–102, 104–8, 264, 281–2, 314, 656–7, 693, 697
corpus development, 178, 354, 421–3, 429, 431, 432–6, 598, 783
corpus lexicography, 254, 301, 305–7, 309, 703
corpus planning, 30, 32, 34, 40–2, 54, 159, 170, 178, 206, 228, 241, 245, 256, 427, 560, 561–8, 601–2, 611, 618, 645, 659
corpus planning 'from above', 71, 561, 564
corpus planning 'from below', 560
corpus planning 'from outside', 564
corpus-planning centres, typology of, 564–5, 568–9
Corsican, 7, 277–8, 442–67, 743–5
cosmopolitanism, 16, 122–3, 130, 471, 477, 488
Côte d'Ivoire, 151, 153
council, language. *See* institution, language
creole, 5, 8–9, 37, 154–7, 160–1, 298, 371–89, 527, 531, 645, 694
creolization, 148, 525
Critical Discourse Analysis (CDA), 45, 236–7, 240–1, 250
Croatian, 549–50, 669
crowdsourcing, 15, 269, 308–9, 691, 693–4
cultivation, 33–5, 41–3, 742
Cyrillic script, 182, 649
Czech, 8, 29–30, 266, 559, 649
Czechoslovakia, 30, 561–3, 566–8, 649

Danish, language and varieties, 18, 69, 241, 450, 667–9, 674–86, 720, 743, 750, 755
deaf
associations for, 774–5
communities, 18, 765–8, 770–83
education, 765–8, 770, 772–5, 777–80, 782–3
signers, 765, 769, 773–4, 776–8
translators, 770, 776
deafness, attitudes towards, 769–70, 778
democratization, 9, 15, 18, 27, 49, 244, 252, 272, 275, 285, 374, 569–70, 693, 702, 749–50, 759
demotization, 18, 49, 678–86, 719, 750–1, 759–60. *See also* restandardization
Denmark, 523, 651, 671, 674–8, 743
description, 3, 35, 44, 53, 106, 144, 146, 149–50, 242, 251–2, 257, 264–7, 277–9, 281–4, 297–8, 305, 320, 353, 375–6, 384, 388, 612, 616, 637, 771. *See also* norm
destandardization, 8, 9, 18, 40, 49–50, 52, 56, 86, 95, 617, 667–86, 714, 719, 723, 731–2, 749–51, 758–60
devalorization, 476, 685
diaglossia, 46, 65, 73, 86
dialect continuum, 46, 403, 534, 668–9, 671
dictionary, 5, 6–8, 30, 35, 45, 49–50, 146, 204, 215–16, 223–7, 236, 241, 251, 263–86, 294–311, 314–17, 330–1, 353, 355, 374–76, 381–8, 407, 449, 490, 498, 521, 533, 537–8, 584, 589, 625, 628–9, 637–8, 650, 654, 678–9, 683, 697, 701–4, 722, 771–2, 779
bilingual, 264–5, 270, 280, 295, 306, 405, 409
learners'/school, 276, 278–9, 296–7, 302–5, 499
online, 15, 253–6, 269, 277, 298, 305–11, 355, 384, 387–8, 409, 693–4, 701–4, 708
publishers, 15, 294–311, 694
reference/national, 74, 107, 212, 216–17, 243, 253–5, 265, 274–76, 324–7, 537–8
diffusion, 2, 9, 36, 39, 53–4, 67, 106, 313, 335, 337, 375–6, 382, 387, 402, 477, 580, 635, 691–2, 713–14, 716, 718, 723, 727, 729–31, 750–1, 755, 756–8
digital/online contexts, 9, 14–15, 18, 100–2, 104, 106, 152, 157–8, 161, 175–7, 185, 187–9, 213–14, 218, 226, 236–7, 242, 244–5, 252–6, 263, 268–70, 284–5, 294, 305–11, 340–1, 355, 372, 374–5, 401, 409, 432, 435, 443, 457–67, 485–8, 490, 532, 617, 645, 650–60, 691–708, 720, 731, 779. *See also* social media
diglossia, 4, 16, 32, 39, 46–7, 73, 86, 124–5, 265, 400, 412, 445–6, 579, 586–7, 679, 714–16, 723–5
diglossic bilingualism, 400, 413, 415
discourse, 44, 65, 67–71, 75, 77–8, 96, 116–17, 120, 141, 149, 156–7, 178, 234–6, 239–40, 247–54, 256, 258, 285, 354, 372, 375, 378, 385, 387, 460, 467, 472–3, 480, 482, 582, 621–2, 627, 631, 634, 698–9, 746, 750, 753, 756–7, 777. *See also* anonymity; authority; community
discourse tradition, 263, 268–81, 284
modernist/traditionalist discourse, 348–9, 356–62, 364
discrimination, 205, 207, 228, 240, 254–5, 309, 425, 471, 480
divergence (of languages, dialects, varieties), 247, 534–5, 558, 565, 613, 631–2, 638, 649–51, 683, 715, 722, 726, 747–8, 751, 759
diversity, language, 2, 10–12, 16, 47–8, 50, 115–19, 122, 135, 140–2, 157, 161, 177, 182, 187, 205, 207, 277–8, 349, 355, 372, 378,

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

398–401, 415, 444–5, 450, 456, 478, 499, 511, 581, 597–9, 631, 660, 673, 727–9, 744–5
domain (of usage), 5, 14, 30, 32, 54, 70, 75–6, 80–1, 116–18, 122–4, 127, 134, 158–9, 175, 204, 241, 244, 265–6, 274–5, 278, 280–1, 314–15, 318, 327, 331–2, 347, 356, 361, 372–4, 377, 400, 402, 405–6, 409, 412, 421, 427–9, 431, 435–6, 445, 533, 570, 617, 648–9, 652–3, 658–9, 679, 683–4, 691–2, 696, 698, 700, 708, 714, 716, 722, 730–1, 742, 747–50, 766–7, 779
dominance, dominant language, 10–12, 14, 16–18, 38, 47, 76, 123, 130–1, 214, 217, 239–41, 243–4, 278, 296, 347, 362–4, 372–4, 377, 381, 397–400, 411, 416, 423, 430, 434, 471, 473, 475, 520, 552, 555–8, 626–7, 668, 671, 724–8, 741–2, 746, 751, 778
Dutch, language and varieties, 65–78, 80–6, 96, 100, 104–5, 264, 270, 274, 276, 282, 374, 381, 385, 546, 548, 588, 657, 682, 686, 773
dynamism, 559, 675–7, 685–6

Ebonics debate, 115, 482, 679
ecology, language, 44, 55, 135, 139, 160–1, 478, 745, 756
education, 15–18, 29, 42, 46, 53, 71, 86, 117–19, 121–4, 129, 131, 139–40, 144, 152, 159–61, 176, 186–7, 189, 203, 205–6, 208–11, 214–24, 226–8, 267, 276, 278, 282–4, 302–3, 305, 318, 329–30, 335–6, 347–54, 356, 360–3, 372, 375–6, 379–80, 387–8, 398, 400–2, 405–13, 415–16, 421–37, 442–3, 445–6, 451–6, 459, 466, 525, 566–70, 598, 604, 608–10, 618, 635, 648–51, 660, 674, 680, 695–6, 722, 726, 731, 745–6, 752–6, 759, 765–6, 769–70, 774–6, 778–80. *See also* deaf
  bilingual education, 17, 188, 206, 350–4, 377, 379–80, 382, 402, 409–10, 412, 415, 425–6, 451, 453, 470–90, 625, 767, 770, 778–9. *See also* immersion
  education policy/legislation, 70–1, 75–8, 179, 184, 213–14, 216–17, 239, 255, 282, 422, 480–1, 501, 563, 637, 650, 653–5, 698–701, 747
  language teaching, 150, 174, 186, 411, 475, 496–512, 772, 779
  mainstream, 284, 351–2, 413, 476, 489, 775, 778
  school inspection, 76, 213, 506
  subtractive schooling, 476, 481–2
efficiency, 15, 51, 201–2, 204, 206, 210, 228, 285, 427
Egypt, 721–2, 728–32
elaboration (of norm), 1, 3, 6, 18, 30–5, 39–43, 52, 54–5, 95–6, 98, 178, 204, 265–6, 348, 354–6, 373, 377–8, 388, 401–2, 409, 428, 434, 471, 535–6, 668, 671, 674, 702, 715, 779
emigration, 101, 318, 398, 524, 530–1
empowerment, language, 17, 160, 416, 471, 480, 489, 613, 625, 660, 768, 771, 773, 782–3
endangerment, language, 3, 45, 118–20, 135, 397–416, 774
  endangered language, 2, 9, 18, 43, 52, 190, 402–14, 421, 427, 434, 652
endonormative standardization, 33, 47, 522, 670
English, 7, 10–11, 16, 18, 27, 35, 65–6, 69, 72, 74–5, 77–8, 84, 86, 95–6, 100, 105–6, 116, 121, 129–30, 155, 158–9, 175–6, 185–6, 203, 205, 209–10, 214, 217–18, 238–9, 244, 252, 265, 267–8, 275, 277, 280–1, 295, 297–309, 340, 359, 371, 374–5, 382, 398, 405, 409, 411, 413, 415, 422–7, 429–34, 450–1, 463, 467, 470–90, 499–502, 527, 531–3, 540, 577, 580, 583, 649, 657, 669–70, 693, 730–1, 743, 751, 756–7
  African-American Vernacular English (AAVE), 115, 117, 208, 222–3, 228, 472–4, 482, 679–80
  American English, 79, 100, 102, 174, 220–8, 299–305, 310, 476–7, 482, 487, 530, 532, 538
  Australian English, 265, 298–9, 522, 670
  British English, 70, 299, 302–5, 310, 522, 533, 537, 540, 679–80, 713, 720, 750
  Global English, 100, 135, 257, 298, 307–9, 485–6, 519–25
  New Zealand English, 299, 670, 679
Enlightenment, 69–71, 331–3, 373, 584, 588, 742
enregisterment, 141, 374, 634–5
equality, principle of, 15, 201, 207, 210, 228, 384
esoteric language, 400, 402
European Union (EU), 7, 12–13, 171, 176, 205, 238, 356, 501, 505, 652–3, 655, 658–9, 695
evaluation of standardization, 34–5, 50–1, 54, 639
exonormative standardization, 33, 47, 519–22, 540, 568, 670
exoteric language, 400, 402

failed standardization, 82, 98, 415, 568, 622, 636, 673, 748
fingerspelling, 773, 776
Finland, 29, 649, 652
flexible stability, 7, 30–1
focusing, 1–2, 37–8, 716–17, 727–8, 731
foreign language learning, 17, 239, 272, 295, 377, 471, 473–5, 478, 483, 485, 490, 496–512. *See also* education
formality/informality, 4–6, 14–15, 72, 83, 85, 94–5, 97, 99–100, 102, 104, 125, 130–1, 134, 151–2, 204, 238, 267, 283, 298–9, 314, 318, 328, 330, 332, 337, 349, 372–3, 383, 388, 400, 402, 405, 412, 598–601, 603–4, 606, 608, 611, 613–14, 652–3, 658–60, 667–8, 670, 675–6, 681–3, 685, 692–3, 696–7, 700, 705, 708, 715, 718, 722, 725, 728–30, 732. *See also* register
Fourth World, 17, 397–416
fractal recursivity, 151, 755
fragmentation (of languages, varieties), 244, 247, 539, 609–12, 716
France, 10, 49–50, 70, 100, 107, 174–5, 206, 209–20, 239, 241–2, 255, 274–5, 314, 333–4, 353–4, 378, 380, 442–67, 523, 534, 548, 591–2, 603, 648, 657, 695, 743
French, 4, 7, 10, 49–51, 67–70, 72, 74–5, 77–9, 81, 83, 106–7, 144, 146–51, 153–5, 157–8, 174, 202, 204, 209–20, 229, 242, 255, 263, 265, 268, 306, 316–17, 327, 329, 331, 334, 338, 354, 358–9, 363, 374, 378–83, 386–8, 403–5, 411–13, 442–5, 452–4, 457, 460, 463, 467, 479, 485, 500, 521, 546, 571, 577, 593, 695–8, 702, 705–6, 730, 743, 745
  Canadian French, 170, 241, 277, 398, 408–10
French Guiana, 372–3, 378–88

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

Fronterizo, 531
function, language, 18, 31–2, 38, 40, 43–4, 116, 121, 129, 141, 155, 171–5, 190, 228, 333, 335, 371–2, 375, 377–80, 384–5, 400–1, 412, 416, 427–8, 444–5, 522, 540, 546, 548–9, 555–6, 560, 656, 660, 692, 695, 705–6, 716–18, 722–32, 778–9
  function (of standard languages), 6, 15, 31, 33–5, 41–2, 54, 66, 95–7, 120, 135, 170, 177–8, 204, 266, 347, 356, 361, 377, 401–2, 415, 427, 450, 473, 519–20, 550–2, 714–15

Galicia (Eastern Europe), 555–61, 564–9
Galicia (Spain), 530, 534–5
Gallicism, 328, 331
Gambia, Republic of the, 140
geolect, 600
German, 4–5, 8, 65–70, 72, 74, 76–82, 85, 95–8, 102–5, 206, 265, 267–71, 274, 278–83, 285, 306, 329, 338, 374, 479, 485, 500, 526, 546, 552, 584, 647–8, 657, 681–3, 686, 692, 694–8, 702, 705–6, 715
  Austrian German, 5–7, 27, 277, 282, 552, 601
  Swiss German, 104, 278, 552
Germanic languages, 7, 46, 51, 65–6, 72, 83–4, 695–6
Germany, 76, 100, 104, 241, 268, 274–5, 283–4, 314, 569, 584, 648, 657, 674, 683, 685, 695, 770–1
Gikuyu, 156
globalization, 2, 11, 16, 18, 139, 171–2, 175–90, 234–5, 256, 268, 340–1, 363, 477, 479, 484–90, 602, 645, 681, 720, 732, 747, 749
goal (of standardization), 33–4, 41–2, 52–5, 86, 143–4, 177–8, 205–7, 225, 242, 276, 347–8, 423, 427, 431, 602–3, 646, 781
grammar, 35, 103–4, 122–7, 181, 221, 227–8, 239, 306, 334–6, 339, 371, 376, 382–5, 434, 448–9, 504, 565, 581–2, 638, 651, 692–4, 696, 722, 772. *See also* morphology; morphosyntax; syntax
  codification/standardization of the grammar, 30, 40, 45, 66–8, 70–2, 75, 78, 170–3, 180, 183, 187, 204, 214, 241, 243, 374, 384, 472–3, 477, 499, 521, 674, 721
grammar (metalinguistic text), 5, 35, 45, 66–8, 78–85, 103, 106, 211–13, 221, 223, 263–86, 314–27, 329–30, 340, 374–5, 384–5, 387, 405, 409, 499, 536–9, 549, 612–17, 625, 628–9, 637, 649, 722
grammaticalization, 103–4, 266, 647
grapheme. *See* orthography/spelling
graphization, 4, 34–5, 42, 150, 159, 178, 182
Greek, 38, 266, 272, 280, 285, 302, 324, 331, 433, 477, 647
guardian, language, 74, 237, 239–40, 244, 248–52, 540, 670
Guatemala, 621, 623–40
Guinea, 151–3
Guinea Bissau, 160–1

Habsburg Empire, 567, 570
Hani, 183
hearing, 768–72, 774–5, 778–82
  children of deaf parents, 768
  hegemony, 771
  professionals/teachers, 765–6, 769, 772, 779, 782
Hebrew, 208, 238, 241, 265, 645
heritage language, 351, 411, 474–5, 478, 485–6, 490, 694–5, 768–9
Hindi, 10, 115–16, 118–35, 306, 500
  Contact Hindi, 120, 122–35
  Hindi-Belt, 120–7
historical sociolinguistics, 13–14, 38, 48–9, 65–86, 93–108, 268. *See also* change from below
  textual sources for, 13–14, 66, 73, 77–8, 84, 99–103, 108, 692–3
historicity, 33, 471–2, 474, 478–84
homogenization (of standard), 48, 69–70, 77–8, 95–6, 134, 202, 249, 314–15, 320, 451, 547, 560–71, 606, 667–8, 673, 681–2, 729
Hungarian, 567–9, 649
hybridity, 73, 534, 551, 555–6, 693

Icelandic, 272–3, 743
iconization, 70, 85, 349, 373, 636, 757
identity, 5, 6, 9, 13, 16, 17, 37–8, 70, 74, 85, 120, 142, 154, 156, 173–4, 205–7, 228, 237, 242, 249, 276, 278, 347, 357, 359, 372, 374, 379, 381, 387, 413–14, 442–3, 450, 458–60, 466, 471–2, 485, 498, 533, 535, 540, 600–1, 622–4, 630–2, 639–40, 645–6, 652–3, 655, 657, 660–1, 682, 695, 716, 742, 746–50, 754–5, 757, 766, 774, 778, 781
  identity politics, 27, 478–84
  linguistic identity, 143, 145–6, 454–5, 476, 522, 610
ideology, language, 3, 5, 9–11, 12, 16, 18–19, 29, 31, 34, 36, 39–40, 44, 48–54, 67–9, 75, 78, 83–5, 120, 140, 144, 157, 162, 204–5, 235–6, 241, 243, 246, 250–2, 254–8, 332, 348, 351–2, 354–64, 372–4, 377–9, 381–3, 385–9, 421, 423, 427, 434–7, 442–53, 463–6, 474–84, 489, 498, 535, 564, 567, 569–71, 593, 597, 604, 606–7, 622, 632, 648, 669–70, 692, 695–6, 699, 727, 730–2, 741–60, 765, 773, 778–80
  ideology of the standard, 4, 7–9, 18, 27–8, 39, 49, 65, 69–74, 76–8, 81, 85–6, 94–6, 101, 140, 172, 236–43, 263, 268–86, 470–4, 488, 670–86, 714–15, 718–21, 742–3, 745–8, 750
idiolect, 267, 598
idiom, 43, 278–9, 300, 306, 325, 330, 338, 628, 721
immersion, 350–4, 362–3, 455–6, 481
  dual-language immersion (DLI), 484
  two-way immersion (TWI), 484
implementation (of norm), 1, 3, 12, 16–17, 29, 34–5, 38, 41–2, 51–5, 65, 71, 73–86, 93, 95–6, 107, 178, 190, 375–7, 387–8, 402, 407–13, 415, 425, 427, 563, 602, 606, 622–4, 626, 632, 635–40, 668, 670–1, 674, 678, 691, 697–8, 707–8, 769
inclusivity, 7, 10, 28, 117, 120, 134–5, 159–62, 184, 212, 219–20, 227–8, 255, 297, 307, 375, 379, 384, 386, 389, 480, 537, 616
indexicality, 84–6, 143, 360, 490, 533, 550, 561, 600–1, 639, 719, 724, 744, 754, 758
India, 10, 15, 116–35, 174, 177, 265, 299, 308–9, 522–3, 647
indigenous, 121–4, 377
  indigenous language, 17, 119, 130, 139–62, 174, 210, 264–5, 285, 397–416, 421–37, 521, 527–9, 623–40

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

indigenous people, 130, 134, 139, 146, 398, 423–4, 479, 485, 524, 625
Indo-European languages, 140
Indonesia, 117, 177, 525, 773
inequality, social, 39, 118, 207, 228, 240, 255, 425, 471, 482–4
innovation, 17, 40, 159, 270, 499, 512, 632
linguistic innovation, 7, 79, 82–3, 107, 135, 154, 208, 243, 255, 315, 317–18, 330–5, 349, 356, 360, 373–5, 555, 579, 582, 584, 586, 593, 685, 693, 747, 749–60
technological innovation, 5–6, 305–11, 339, 693, 700
Innu-Aimun, 402–16
insecurity, linguistic, 7, 281, 445, 455, 460, 466, 696, 700
institution, language, 43, 52, 71, 74, 86, 143–4, 170, 204–5, 218–19, 224–5, 244–7, 265, 267, 270–1, 276–7, 280, 403, 406, 410, 413, 428, 509–10, 538, 569, 602–3, 606, 611–13, 615, 630, 632, 652, 691–2, 697–8, 708, 746. *See also* academy, language
state-appointed agency, 172, 175, 190, 220–1, 234–58, 421, 429–31, 435, 645, 652
intelligibility, 118–20, 134–5, 207, 211–12, 271, 303, 317, 328–9, 374, 383, 414, 427, 473, 504, 578, 587, 696, 774
mutual intelligibility, 129, 206, 247, 276, 378, 380, 403, 414, 553, 561, 627–32, 648
inter-ethnic communication, 117, 133, 634, 640
international code, 176–7, 187–9
intervention, 43, 158, 228, 235, 240–1, 249, 257–8, 265, 550, 564, 567, 765, 771, 778
state intervention, 203, 209–10, 217–18, 220, 228–9, 242, 402
invention (language), 47, 474, 651
invisibilization, 76, 108, 282, 286
Irish, language and varieties, 4, 12, 17, 272, 277–8, 286, 295–7, 349, 351–3, 355–7, 359–64, 450, 694, 707–8, 742–60
Islam, 144, 149–50, 152, 528, 730–1
Italian, language and varieties, 3, 27, 69, 75, 217, 266, 306, 313–41, 400, 444–5, 448, 463, 530, 546, 571, 647–8, 680–2
Italianization, 314, 337, 340
Italy, 241, 275, 313–41, 460, 657, 685
Ixhil, 623, 626–8, 630–2, 636–40

Japan, 509, 523, 576–94, 771, 773
Japanese, 6, 576–94
Jingpo, 183
Jordan, 726–8, 774
journalism, language of, 337, 704–7
Jula, 146, 149
justice, 150, 206–7, 211, 225, 489, 497, 506–7. *See also* rights
linguistic justice, 16
social justice, 398, 480–1, 484, 510–12

K'iche', 623, 625–4, 636–7, 639–40
K'iche'an languages, 632
Kaqchikel, 630, 633–4, 637
Kenya, 155–6, 771
koine/koineization, 3, 38, 43, 211, 274, 315, 320, 323, 352, 362–3, 373, 529, 559–60, 633–4, 716–17, 724–6, 729
Konianké, 152–4
Korea, 576–89, 591–4
Korean, 188, 576–89, 591–4
Kurdish, 176, 645–6, 724

language. *See also* academy; acquisition; association; community; contact; ecology; education; empowerment; endangerment; function; guardian; ideology; institution; journalism; majority; maintenance; management; maven; modernization; name/naming; norm; planning; policy; practice; purification; purism; regime; revitalization; shift; status; tribal language
'language standard' vs 'standard language', 3, 37, 39, 49, 97–8, 203–4, 742–3
language-as-problem, language-as-resource, language-as-right, 485–6, 489–90
languaging, 141, 159–61
Late Modernity, 9, 14–15, 18, 27, 49, 51–2, 667, 672, 686, 693, 720, 732, 747, 749–51, 759
Latin, 11, 211–12, 215, 217–18, 265, 270–2, 274–5, 280, 285, 315–17, 319–24, 327, 329, 331–2, 338–9, 400, 405, 433, 477, 539, 567, 571
Latin America, 243–4, 247, 479, 509, 521–33, 537–40, 558, 604, 647
Latin/Roman script, 8, 144–5, 181, 187, 272, 402, 405–6, 580, 592–3, 624, 731
legislation, 3–4, 16, 45, 75–6, 78, 86, 172–3, 176, 184–6, 210, 217, 222, 234, 239, 278, 450, 476, 479–80, 483–4, 625, 695, 697, 699, 702, 708, 722, 768–70. *See also* education policy/legislation
legitimacy, legitimization, 7, 12, 14, 16, 17, 39, 47, 70, 179, 187, 207, 234–58, 271, 278, 283, 285, 307, 310, 347–9, 356–64, 413, 434, 442–67, 471–4, 583, 598, 606, 612, 622, 645, 654, 660–1, 725, 729–30, 741–60
levelling, 1–2, 10, 38, 116–17, 363, 528–9, 609–10, 633–4, 716–20, 723–6, 728, 732
lexicography, 15, 209, 224–5, 263–86, 294–311, 315, 317, 324–7, 330, 333, 538, 638–9, 691–3, 702. *See also* corpus; dictionary
lexicon, 6, 103, 120, 122, 126, 130, 133–4, 145, 179–80, 182, 208, 212, 229, 255, 265–6, 279–82, 294–311, 318, 322, 324, 326–33, 338–9, 363, 375–6, 381–2, 402, 407, 444, 448–9, 504, 520, 527, 530, 555–6, 561–3, 568, 577, 580, 607–8, 627–34, 637–8, 647–8, 651, 660, 693–5, 706–7, 724, 748, 765, 774, 776, 782
codification/standardization of the lexicon, 34–5, 42, 45, 53–4, 74, 171–3, 180, 183–4, 186–7, 206, 209, 214, 217–19, 224–7, 251–2, 354, 472–3, 603, 703, 765, 772–3, 779–80
modernization of the lexicon, 17–18, 29, 178, 181, 183, 266, 336, 377, 409, 422–3, 429–37, 582–94
literacy, 5, 15, 17, 39, 41–2, 101, 117–18, 135, 143–5, 173, 273, 284, 329, 335, 337, 347, 353, 356, 361, 375–7, 387, 389, 397–8, 400–1, 405–6, 411–12, 415–16, 422, 424, 451–4, 470–1, 477–8, 498–9, 602, 621, 625, 634–5, 637–8, 646, 656–8, 691, 694–5, 697, 759, *See also.* biliteracy
language-independent literacy, 17, 157, 159–61
literacy programme, 159–61, 178, 375–7, 410–11, 608, 648–9, 652
schooled literacy, 473
stratified, 477–8

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

literature, 8, 68, 95, 155, 205, 243, 273, 354–5, 377, 556, 558–9, 604, 632, 660, 731–2
language of poetry, 319, 322–4, 330–2, 338–40
language of theatre, 315, 328
literary language, 4–5, 32, 38, 41–2, 66, 79, 83–4, 118–20, 145, 211, 222, 237, 270, 313–41, 473, 536–7, 567, 603, 634, 679, 715, 721–2
literary tradition, 5, 177, 187, 223, 598, 603, 610
Lithuania, Grand Duchy of, 553
Lithuanian, 743
loanword. *See* borrowing, linguistic
Low German, 76, 97–8, 104, 694
Luxembourg, 4, 18, 694–708, 715
Luxembourgish, 4, 270, 691–2, 694–708

Macedonia, 649, 651–2
maintenance (of dialects, languages), 9, 35, 42, 51, 71, 86, 135, 173–4, 178, 183–4, 187, 189, 207, 263, 265, 268, 277, 281, 348, 352, 360–1, 397–402, 404, 409–13, 416, 436, 476, 534, 538, 549, 742, 744, 747–8, 759, 780–1
majority language, 29–30, 171, 173–5, 177–8, 181, 266, 351, 354, 376, 403–5, 410–13, 484, 742, 744–5, 778
Malaysia, 176–7, 238–9, 371–2
Mali, 146–52
management, language, 45, 49, 157, 208, 234–41, 247, 249–50, 252–3, 256–8, 778
Mandarin. *See* Chinese
Mandinka, 146, 149, 160–1
Maninka, 146–50, 153
Māori language, 17–18, 421–37
Maroon, 378–83, 385–6
maven, language, 236–7, 676
Mayan (language family), 12, 621–40
media, 8, 116, 124, 241, 245, 247–50, 252–3, 263, 535, 602, 609–10, 612–13, 652, 683–5, 692–3, 704, 713, 718, 720–1. *See also* social media
broadcast media, 5, 86, 121, 130, 158, 176, 188, 226, 248, 250, 314, 337, 383, 388, 446, 563, 569–70, 609, 652, 657, 670, 672–6, 679–80, 682, 727, 729–30, 748–50
mass media, 2, 42, 226, 236, 337, 353, 377–8, 398, 489, 601–2, 611, 617, 722
metalanguage, 53, 66–9, 108, 156–7, 161, 237, 269–72, 362, 456, 472, 628
metalinguistic text, 8, 35, 67–9, 263–86, 319–20, 747–8. *See also* dictionary; grammar
language column, 213–14, 219–20, 222–3, 263, 268–9, 281, 376
observations and remarks, 74, 79, 212, 219, 264, 268, 277, 281–2, 285
rime table, 273–4
textbook, 29, 146, 186–7, 217, 219, 221–6, 442, 459, 650–1
usage guide, 65, 74, 78, 86, 98, 219–20, 256, 270, 374, 701
metaphor, 8, 248–9, 251, 253, 269, 332, 486, 600, 628
Mexico, 244, 398, 479, 520–2, 526–7, 537–8, 621, 623–4, 647
Miao, 183
migration, 10, 100, 124, 127, 149, 174, 340–1, 350–2, 371, 378, 479–80, 498–500, 505, 511–12, 524, 565, 633, 640, 651–2, 658, 713, 719–20, 724–6, 728–9
minority/minoritized language, 2, 4, 9, 11–12, 18–19, 27, 47–8, 51–2, 143, 151, 157, 170–90, 277, 280–1, 285–6, 296–7, 347–64, 376, 381, 416, 421–37, 442–67, 471–2, 475–8, 480–2, 484–5, 488–9, 552, 615, 648, 654–5, 741–60, 767–8
missionary linguistics, 143–4, 159–269, 271, 85, 372, 373–4, 381, 404–9, 584, 586, 637, 639, 648–9
mixed, 11, 320, 444, 531, 579–80, 717–18, 723–4, 729
mixed language, 280, 412, 528
mixed register, 154–61
model (of language standardization), 4, 9, 12–13, 27–56, 71, 94–6, 98, 159, 161–2, 171, 177–8, 183–4, 190, 263, 277–8, 373, 427, 443–4, 466, 472, 548–9, 571, 576, 631–2, 638–40, 668, 673, 779
modernity, 29–30, 67–73, 95, 100–2, 117, 121, 144, 157, 209–10, 284, 347–8, 353–5, 361, 397–8, 413, 477, 490, 521, 578–88, 591, 612, 681, 685, 714–21, 730, 732, 742, 755, 757
modernization, language, 13, 42, 54, 118, 178, 235, 267, 315, 321–3, 327, 331–6, 347–8, 354, 356–7, 361, 363, 721–2, 742
modernizing codification, 265–6
Moldavia, 570–1
monocentricity (monocentric language), 33, 52, 373, 559–61
monolingualism, 9–10, 12, 48, 139, 141, 145, 157, 160, 173–4, 203, 206, 278, 280–1, 285–6, 350–1, 372, 377, 403, 449, 453, 470, 472–3, 475–6, 478–82, 484–5, 489, 498, 551, 601–3
monophthongization, 303–4
Montenegrin, 669
Mopan, 634
Morocco, 521, 722, 725, 727–31
morphology, 6, 72, 105, 123, 206, 208–9, 318, 328–9, 334, 336, 338, 363, 407, 444, 536, 555–6, 568, 577, 583, 602–3, 614–17, 637–9, 647, 651, 706, 765, 781
morphosyntax, 83, 127, 131–3, 151, 203, 219–20, 227–8, 314, 318, 325–6, 726
codification/standardization of morphosyntax, 53, 80, 265–6, 270, 322–3, 472–3
morphosyntactic variation, 209
multilingualism, 3–4, 10–11, 12, 46–8, 76, 115–35, 139–62, 170–1, 173, 179, 181, 185, 187, 202, 243, 245, 277, 285, 350–1, 372, 378, 384, 476, 483–90, 496–501, 504–6, 509–12, 601–2, 621–40, 658, 698, 719–21, 769–70, 782

N'ko, 150–1
Nahuatl, 264–5
name/naming (of languages), 6, 10, 12–13, 45, 141, 145, 150–1, 154–6, 303, 378–80, 384, 444, 535, 553–5, 561, 601, 603, 646–7, 669, 677
nation, 4, 9, 11–13, 29–30, 32, 41, 44, 46–8, 69–71, 73–8, 85–6, 93, 96, 117, 139, 201–2, 209, 213–14, 234, 237, 241–2, 249, 251–2, 258, 269–72, 276–7, 280–1, 316, 333–5, 347, 355, 357, 373, 443, 445, 471–3, 476–7,

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

485–7, 489–90, 498, 519–21, 539–40, 549, 559, 591, 598, 603–4, 645–6, 660–1, 668, 692, 695, 727–9
nation-building, 2, 11, 52, 70, 170–5, 179–90, 204, 238, 241, 347, 355, 668, 727, 742
nationalism, 2, 10, 11, 16, 27, 29, 69–71, 73, 75, 85, 142–3, 161–2, 171–5, 190, 223, 243–4, 269–72, 274–6, 280–1, 284–5, 379, 471, 479–81, 645–7, 715, 721–2, 728, 732
nationism, 11, 173, 190
nativism, 220, 472, 476, 479–81, 571
Naxi, 11, 185–6
neologism, 243, 266–7, 280, 296, 307–8, 327, 331, 377, 388, 409, 424, 576–7, 581–2, 584–5, 587, 589–93, 650–3, 660, 694, 706
neo-standard, 314, 318, 337, 680–3, 685
Netherlands, 70, 74–8, 80–1, 215–16, 380, 523, 682, 686, 772–3
new speaker, 7, 8–9, 12, 17–18, 52, 277–8, 285–6, 295, 347–64, 481, 694, 747, 751–60
New World, 520, 523, 525–6, 528–32
New Zealand, 17, 47, 298–9, 421–37, 520–1, 523–4, 540, 670
NGO, 189, 631–2, 638, 651–3, 656
Nigeria, 140–1, 158
norm, language, 2–3, 4–7, 12, 14–15, 17, 29–43, 47–9, 52–5, 68–9, 71, 73–84, 93, 97, 105, 122, 145, 150–4, 157, 172, 176, 205–6, 209, 211–16, 223, 237, 249–58, 265, 267, 276, 285, 294–5, 297, 309–10, 313–19, 321, 323, 330–7, 348–51, 355, 358, 360, 373–6, 382, 387–9, 401, 409, 414, 423, 427, 433–6, 443, 450, 453, 455, 465, 473–5, 490, 496, 535–6, 552, 567, 597–618, 622, 646, 657, 660, 691–708, 713–17, 719–24, 726, 728–30, 742–9, 751, 754–9. *See also* selection
descriptive/prescriptive norm, 3, 36, 47, 95, 98, 101, 106–7, 353, 722, 731
elitist norm, 314
norm convergence, 66–7
norm-and-variation, 667–86
normativity, 5–6, 17, 30, 45, 68–72, 74, 78–86, 106–8, 144–5, 152, 236–7, 253–8, 267, 276–8, 313–14, 317–20, 325, 327, 330, 336–7, 374, 377, 381, 402, 470–3, 483, 487, 540, 597–8, 601, 603, 606, 612–13, 616–18, 660, 693, 703–4, 718, 722–4, 728, 732
norms, usage, 103
norm-strengthening, 667–70, 674–81
norm-weakening, 667–86
progressive vs conservative norms, 81–3
unitary norm, 745–6
normalization, techniques of, 33, 69, 70, 170–3, 255, 314, 322, 694–5
North America, 100, 139, 202, 479, 523, 526, 569, 576
Norway, 7, 29–30, 443, 449–50, 559, 668–9, 673, 713, 716–20
Norwegian, 18, 265, 276, 443, 449–50, 668–9, 671–3, 684–6, 718, 743

objectification (of language), 118, 135, 472
official language. *See* status
oral. *See* spoken language
orthography/spelling, 6, 17, 39, 53, 68, 72–3, 76, 79–80, 85, 104–5, 107, 144–54, 157–8, 160, 178, 185–7, 212–14, 219, 229, 241, 252, 270, 272, 281, 294–5, 301–6, 322–3, 325, 340, 374–5, 381–5, 401–2, 433, 442, 446–9, 451–6, 458, 461, 463–6, 536, 539, 565, 569–70, 602–3, 625–6, 630, 632, 637–9, 649–51, 656–7, 659–60, 669, 672, 697–702, 707, 718
etymological spelling, 214–16, 320, 374, 376, 567–8
orthographic norms, 5, 29–30, 68–9, 78, 80–3, 144, 153–4, 208–9, 211, 318, 622, 678–9, 691
orthographic reform, 5, 8, 181–2, 211–12, 216–17, 223–4, 249–50, 315, 538, 563–4, 650, 691–2, 696–7, 703–5
phonetic/phonemic spelling, 144, 146–8, 208–9, 214–16, 321, 325, 374–6, 381, 383–4, 563, 567–8
standardized orthography, 5, 71, 75, 143, 145, 151–5, 159, 161, 182–4, 204, 215–16, 243, 353–4, 376–7, 383–4, 405–15, 472–3, 477, 498, 561–3, 582
Ottoman Empire, 570, 647

paratext, 268–70
patriotism, 174, 190, 269–72, 274–5, 280, 284–5, 489, 590, 603, 724, 728, 732, 753
personalization, 685
petition, 216, 698–9, 702
Philippines, 522–3, 525–7, 531, 537
phonemic/phonetic inventory, 362, 448
phonology, 72, 83, 104–5, 123, 132–4, 171–3, 176, 181, 183–4, 187, 265, 273–4, 295–7, 300–1, 318, 362, 372, 382–6, 406–7, 424, 429, 444, 448, 463, 472–3, 528–9, 578, 580, 628, 630, 633, 637–8, 647, 650, 682–3, 686, 748, 751, 776. *See also* pronunciation
pidgin, 5, 148, 158, 298, 371–8, 388–9, 525–6, 531
Pinyin, 181–7, 274
planning, language, 19, 29–31, 33–7, 40–2, 44–6, 48, 50–1, 53, 56, 67, 70–1, 73, 75, 86, 96, 161–2, 170, 183, 189, 201, 205–6, 208, 210, 227–8, 235–8, 246, 348, 354, 373, 398, 403–4, 406, 422, 427–8, 444–5, 556, 563, 568–71, 622, 636, 645–6, 660, 673, 714–15, 765–83
language planning agencies, 421, 429–31, 435
private versus official, 73–7
pluralism, linguistic, 120, 245–6, 373, 638, 646, 654–60, 745
pluricentricity, pluricentric norm/standard, 3, 7, 33, 40, 49–50, 52, 235, 242, 252, 256, 355, 375, 384, 389, 443–4, 449–50, 466, 487, 519–21, 547–8, 552, 558–61, 669–71, 743, 745. *See also* polycentricity
policy, language, 1, 15, 19, 31, 33–5, 41–2, 48, 50–1, 53, 56, 70–1, 75–7, 119, 140, 144, 159, 170, 176, 179–80, 201, 206–7, 210, 212, 214, 219–20, 225–9, 234–5, 238–9, 245–7, 256–7, 314, 329, 379, 405, 410–11, 421, 425, 428–30, 442–5, 459, 470–2, 474, 478–80, 498, 500–1, 511, 548, 556, 605, 608–10, 621, 623–5, 637, 639–40, 645–6, 648, 651–4, 659–61, 672–3, 691–2, 694, 698–9, 708, 714, 748, 753, 766–70, 777–8, 780–2
policymaker, 48, 86, 173, 496–500, 502, 505–6, 511–12, 766, 780–3
Polish, 546, 555–6, 571, 658
polycentricity, polycentric norm/standard, 3, 33, 40, 277, 341, 373, 414, 443–4, 449, 466, 500, 546, 552, 558–9, 612, 658. *See also* pluricentricity

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

polymorphism, 315–16, 334, 602, 613, 615, 719
polynomic model, 7, 12, 277–8, 355, 442–67, 639–40, 743–5
polynomic norm, 455
Poqom, 629, 631, 634, 636
Portuguese, 69, 306, 500, 526, 531
  Brazilian Portuguese, 378, 398, 521, 552
  European Portuguese, 521, 534–5, 552
post-colonial context, 140, 243–4, 264, 519–21, 587, 629, 645, 669
Post-Creole Continuum, 371, 375–6
power relation (asymmetrical), 49, 201, 203–4, 475, 640
practice, language, 49, 158, 361, 373, 376, 384, 474, 477–8, 499, 504, 568, 713, 719–20, 731, 744, 747–8, 754, 759, 778
Prague Linguistic School, 30
prescription, 35–8, 53, 67–9, 71, 75, 78–86, 98, 103, 106–7, 117–18, 120, 134, 204, 210, 212–13, 222, 225, 227, 239, 272, 274, 280–3, 285, 329, 356, 432, 474, 616, 630, 697, 722–3, 747, 749. *See also* norm
  prescriptive influence, 79, 82–4, 702
prescriptivism, 7, 35, 44, 74, 78, 104, 155, 202, 204, 209, 213, 235, 242–3, 257–8, 267, 271–4, 278–9, 308–9, 325, 334–5, 465, 536, 649, 692, 694, 771, 773, 779
prestige, 4, 10, 31, 35–6, 38–40, 44, 117–18, 123, 125, 128, 134–5, 141, 159, 180, 215, 238–9, 241–2, 244–7, 274, 295, 297, 304, 314–16, 319–20, 321, 324, 335, 355, 360–1, 381–2, 401, 435, 449, 488, 528, 536, 553, 556, 598, 601, 613, 681, 683, 685–6, 692, 716, 718–20, 722–32, 741, 743–60, 773
  prestige (variety of a) language, 30, 38, 43, 116, 118–21, 123, 133, 235–7, 240, 250, 258, 281, 311, 348–9, 373, 375, 450, 497–8, 552, 679, 715–16, 722–32, 742–60
Principle of Fairness. *See* assessment standards
Principle of Justice. *See* assessment standards
printing/print culture, 15, 73, 83, 95, 101–3, 144–5, 209, 215–16, 306–7, 314–15, 320–1, 325, 477, 598, 693
professional standards, 16, 497, 505–11
proficiency, 16, 123–4, 174, 238–9, 278, 350–1, 401, 449, 476, 481, 484, 486, 500–1, 747, 751, 757
  standards of proficiency, 16, 497, 501–6, 511–12
projection, 37, 70, 77, 247, 607
pronunciation, 5–6, 53, 72, 103, 107, 146–8, 170, 180–3, 204, 206, 208–10, 214–16, 224, 227, 263, 270, 272–4, 279, 294–8, 300–1, 303–4, 307, 310, 318, 358–9, 363, 406–8, 442, 446–8, 452, 455–6, 458–9, 520, 529–30, 533, 540, 563, 578, 588, 650, 670, 674, 676–7, 681–3, 713, 754, 776. *See also* phonology
Pular, 145, 150
purification, language, 42, 54, 178, 243, 423, 612, 658, 780
purism, language, 7, 40, 43–4, 53, 76–7, 148, 239, 241–4, 267–9, 271, 279–81, 285, 296, 334, 354, 372, 387, 415, 422–3, 430–1, 434–5, 460, 473, 475–6, 630, 692
Putonghua, 6, 175, 183–4, 186

Q'eqchi', 623, 629–37, 639–40
Qiang, 187
Quechua, 415, 521, 527
questione della lingua (language question), 316, 319, 568

racism, 16, 159, 223, 425, 472, 481
recodification, 668–9, 671–2, 678–9
regime (of language), 50, 158, 161–2, 203, 466, 746
regional language, 9, 10, 32, 43, 70, 104, 126, 206, 210–14, 320, 336, 338, 340, 445, 631–2, 653–4
regionalism, 318, 328, 331–4, 630, 633
regionalization, 681–2
register, 6, 14, 38, 54, 66, 68, 72, 85, 93, 95, 97–103, 106–8, 121–2, 125, 130–1, 134–5, 140–1, 143, 149–51, 154–7, 265–6, 298–9, 326, 330–1, 334, 336, 339, 356, 400, 422, 434, 436, 460, 485, 530, 556, 600–1, 603, 611, 613–17, 621–2, 627, 634, 636, 670, 692–3, 716, 718–22, 742, 746, 747
religion, role of, 42, 75, 82, 85, 124, 129, 131, 144, 185, 211–12, 218, 220, 241, 314, 317–18, 328–9, 332, 375–7, 403–5, 524, 531, 549, 604, 624–5, 633, 635–9, 649, 653, 658–9, 673–4, 722, 725–6
Remarqueurs. *See* metalinguistic text, observations and remarks
Renaissance, 46, 217, 551
reselection, 668–9, 671–2, 678
resistance, 7, 48, 54, 255, 279–81, 464, 535, 602, 622, 636, 683, 745, 766
restandardization, 18, 27, 40, 49–50, 86, 668–9, 671, 678–81
Reversing Language Shift Model, 44–5, 397, 421, 425–7, 429–30
revitalization/revival, language, 7, 9, 17–18, 42, 52, 178, 186, 207, 210, 265, 347–8, 351–4, 356, 359–60, 401–3, 409–10, 412, 415–16, 421–3, 425–32, 435, 437, 443, 445–6, 549–50, 608, 625, 628, 639, 645, 722, 742, 744, 746–8, 750–1, 755–6, 758–9, 781
rights, 174, 423, 479–81, 486, 509. *See also* justice
  human rights, 205–7, 210, 220, 769–70, 780–1
  linguistic rights, 16, 44, 205, 357, 602, 608
  sign language rights, 768
rigidity (of standard variety), 117, 157, 160, 314
rime table (Chinese). *See* metalinguistic text
Romance languages, 27, 45–6, 463, 603, 612
Romani, 13, 645–61
Romanian, 546, 567, 570–1
Romanov Empire, 570
Romansh, 278
Romanticism, 141, 161, 338, 355, 547–9, 551–2, 555–6, 570, 748
rootword, 80, 104, 274, 430, 448–9
Russia, 174, 434, 549, 561, 571, 586, 591
Russian, 18, 29–30, 181, 183, 548–9, 552, 555–6, 563, 567–8, 648, 715
Russian Empire, 180, 553–8, 561
Ruthenian, 553–6, 568

Sakapultek, 631, 636
school. *See* education
script, 13, 81, 95, 145, 150, 172–3, 181–2, 184–7, 189–90, 381, 402, 406, 578–80, 593–4, 651. *See also* Ajami; community

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

selection (of norm), 1, 3, 6, 12, 14, 29, 31–5, 39, 41–2, 45, 52, 55, 67–8, 71–3, 95–8, 149, 170, 177–8, 180–2, 204, 267, 277, 285, 348, 354–5, 373–4, 382–3, 385, 443, 471, 500, 519, 533, 535, 567, 622, 649–50, 668, 671, 674, 714–15, 742, 779
semilingual speaker, 474
Senegal, 17, 145, 152, 154–5, 159–61
Serbian, 669, 731
Serbo-Croatian, 5, 559–60, 669
sexism, linguistic, 208–9, 212–13, 219–20, 226–7, 229, 253–5, 694
Sheng, 155–6
shift, language, 17, 42, 80, 178, 185, 358, 364, 398–9, 403, 408, 411–12, 424, 445–6, 451, 454, 466, 742, 744, 746–7, 750–1, 755–6, 758–9
Shui, 186–7, 189
sign language/signed language, 18, 765–83. *See also* rights
  bimodality 767
  recognition of sign languages, 766–72, 777, 782–3
  sign language acquisition, 766, 768–70
  sign language documentation, 771, 776, 783
  sign language education, 765–70, 772–83
  sign language empowerment, 768, 773, 782–3
  sign language interpretation, 773, 776
  sign writing, 773, 781
  unification of sign languages, 771, 773–4
Sign Languages
  Arab sign languages, 774
  Brazilian Sign Language (Libras), 768–70, 776–7, 781
  British Sign Language (BSL), 767, 771
  Chinese Sign Language (CSL), 773–4
  Colombian Sign Language (LSC), 774–6
  Flemish Sign Language, 772–3
  German Sign Language (DGS), 770–1
  Nepali Sign Language (NSL), 773
  Sign Language of Netherlands (NGT), 772
Siniform, 182
Sino-Japanese, 576–81, 583–9
Sino-Korean, 577, 579, 583, 586–9
Sino-Vietnamese, 577, 579, 583, 586–9, 591–3
Sino-Xenic, 577–80
Slavonic languages, 549–51
Slovak, 559, 567, 649
Slovakia, 29, 566–7
social class, 9, 74, 97, 102, 117–18, 120, 205, 220, 224, 239, 275, 333, 336, 351, 413, 488, 490, 533, 548, 558, 560, 622, 668–9, 671–6, 678–9, 682–3, 686, 715–17, 719–21, 723–4, 726, 747–8
social cohesion, 118, 135, 486–7, 498, 608, 612
social media, 9, 14–15, 18–19, 104, 118, 157–8, 217, 236–7, 248, 252–7, 263, 268, 284, 307–8, 356, 411–12, 460–7, 486, 653, 657–9, 691, 693–7, 699, 705, 720, 727, 731, 749–52, 765–7, 780
social practice, 15, 226, 765
social status, 47, 107, 207, 413, 725, 767
sociolect, 279, 600
solitudes (two), 159, 475
source document. *See* corpus; historical sociolinguistics
South Africa, 159, 298–9, 524, 540
Soviet model, 29–30, 175, 179–88
Spain, 100, 171, 240–1, 243–58, 275–6, 314, 519–38, 603–6, 648, 651, 694
Spanish, 4–5, 18, 51, 69, 171, 207, 234–5, 240–1, 243–58, 264–5, 306, 371–2, 472–6, 478–81, 484–6, 488, 500, 612, 624–6, 636–8, 651, 724
  Andean Spanish, 527–8
  Castilian/Peninsular Spanish, 75, 240, 244–5, 256, 522, 528–30, 533–40, 603–4, 608–12
  Global Spanish, 27, 235, 243–8, 250–2, 255–8, 276–7, 487, 519–22, 525–33, 537–40
  Latin American Spanish, 206, 243–4, 247, 268, 276–7, 398, 521–2, 525–32, 538–40, 558, 604, 626–7
  Spanish-speaking diaspora, 249, 487
speaker evaluation experiment. *See* attitudes, language
speech community. *See* community
spelling. *See* orthography
spoken language, 14, 32, 38, 46, 81, 83–4, 93, 95, 99–100, 104, 106–8, 117, 121, 124–5, 152, 158, 161, 179, 183, 226, 237, 265–6, 317–18, 324, 327–30, 334–5, 348, 402, 412, 459, 520, 560, 598–9, 608–9, 625, 658, 679–83, 695, 747, 749, 751
  fluidity of spoken language, 6, 157
  spoken standard, 5, 10, 18, 103, 116, 119–21, 134–5, 208, 352–3, 356, 550, 613, 672–3, 683, 686, 714, 748
spoken/written language, 4, 5–6, 10, 15, 43, 72–3, 82, 85, 97, 105, 116, 162, 310, 314, 331, 333–6, 338, 349, 359–60, 373, 377–8, 388, 408–9, 582, 589, 611, 648, 667–8, 692–3, 697, 700, 705–6, 723, 742, 767
Sranan Tongo, 374, 376–7, 380–5, 387
standard language culture, 10, 78, 86, 144–5, 159
state-building. *See* nation-building
status, language, 2, 3–4, 10, 15, 32, 40–2, 49, 98, 116, 135, 143, 161, 175, 183–4, 186, 188–90, 210, 214, 223, 244, 286, 348, 353, 402, 423, 431, 434, 445, 451, 522–3, 540, 549, 559–61, 564–5, 582, 598, 602, 604–6, 654, 696, 742, 757, 767, 773, 782
  co-official language, 171, 527, 534, 568, 604–6
  national language, 3–4, 10, 12, 15, 16, 28–30, 46–8, 56, 70–1, 76, 85–6, 159, 170, 172–3, 177–82, 184–6, 201, 210, 213, 235, 241–2, 257, 276–8, 280–1, 334, 338, 340, 398, 473, 477, 488, 498, 535, 539, 586–7, 589–90, 626–7, 693, 695, 698, 700, 705, 713, 718, 720–2, 731, 770–1
  official language, 3, 12–13, 17–18, 46, 70, 86, 119, 122, 124, 129–30, 141, 151–2, 157, 160, 170, 172–3, 175–8, 184–5, 234–5, 238, 245, 372, 375–6, 380, 402, 429, 472–3, 525–6, 534–6, 552, 605, 695, 698, 714, 722, 731–2, 774
status planning, 30, 32, 54, 71, 159, 170, 178, 182, 206, 228, 245, 256, 567–8, 645, 659
stigmatization, 9, 12, 38, 72, 76, 79, 85, 98, 103–4, 108, 116, 217, 281–4, 286, 318, 340, 386, 463, 474, 521, 625, 675, 741–3, 750, 755–60, 772
style, 6, 35, 42, 44, 68, 84, 86, 134, 178–80, 222, 227, 266, 268, 271, 273, 279, 314–7, 322–3, 330–2, 337–8, 375, 382–3, 385–6, 388, 472–3, 490, 536, 551, 564, 583, 659, 682–4, 693, 718–20, 722–5, 730–32

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47181-7 — The Cambridge Handbook of Language Standardization
Edited by Wendy Ayres-Bennett , John Bellamy
Index
More Information

style label (dictionary), 6–7, 74, 271, 277, 281, 298–9, 301–2, 386
Subcarpathian Ruthenia, 566–8
subordinate language, 473, 547, 552–3
Sudan, 142–3, 146
supralocalization, 67, 72–3, 105, 717
supraregional variety, 3, 67, 105, 313, 521–3, 528–30
Swahili, 143, 150, 155–6, 398
Sweden, 241, 649, 652, 657, 660
Switzerland, 215–16, 278, 318, 648, 673
synonym, 302–3, 306, 315–16, 386, 563
syntax, 103–4, 123, 206, 208, 270, 279, 328–9, 331, 334–7, 339, 407, 436, 520, 561–3, 603, 612, 638, 751

Tamil, 115–17, 135, 679–80
target variety, 17, 85–6, 178, 207, 265, 349, 352, 358, 383, 496–501, 718–19, 725, 744, 748–9, 753–4, 758
te reo Māori. *See* Māori language
teacher training, 208, 239, 387, 405, 408, 411, 618, 650–2, 654–5
terminology, 2–4, 33, 42, 50–1, 54, 122, 181, 206, 209, 214, 217–18, 265, 268, 271, 279, 280–1, 285, 326–7, 354, 423, 433–4, 436–7, 497, 501, 551, 584, 591, 652–3, 681, 685–6, 765
testing, 16, 208, 221–2, 238–9, 431, 478, 481–3, 502, 505, 507–11, 776
textualism, 477–8
top-down process. *See* change from above
Transcarpathia, 555, 567, 569
transdisciplinarity, 487
translanguaging, 141, 159, 278, 372, 377, 488, 490, 504, 658
translation, 28, 32–3, 45, 107, 144, 207, 212, 215, 217–18, 265, 279–80, 294, 297, 306, 324, 381, 387–9, 409, 423, 433–4, 450, 475, 479, 487–8, 490, 553–5, 581–2, 584, 586, 590, 625, 637–9, 648–9, 652, 655, 659–60, 771, 776–7
translingual (practices), 483, 488
transmission, 53, 285–6, 331, 350–2, 381, 399–401, 405, 427, 605–6, 608, 703, 720, 746–7, 751, 754, 756–7, 768–9
transnational, 13, 175, 188–9, 276–7, 381, 593, 645–6, 657–61
  transnational standard, 7, 13, 150–1, 519–40
Transylvania, 571
tribal language (of India), 119, 122–4
Tujia, 187
Turkey, 176
typology, 561, 570–1
  typology of standard languages, 2, 46, 546, 549–50
  typology of standardization, 33–6, 41–2, 264–7, 286
  typology, criteria, 550–2, 570

Ukraine, 549–50, 553–6, 559–60, 569–71
Ukrainian Soviet Socialist Republic, 563–5, 569
Ukrainian, language and varieties, 13, 546–71
uniformity, 6, 8, 33, 73, 76–8, 93, 115, 174, 201, 205–6, 208, 210, 212, 228, 268, 278, 349, 353, 355, 359, 373, 402, 406, 408, 411, 450, 498, 521, 539, 548, 561, 565, 568, 611, 645–7, 658, 683, 743–5, 747
Union of Soviet Socialist Republics (USSR), 29–30, 171, 173, 175, 179–81, 184, 190, 552, 555, 561–71, 646, 648–9
United Kingdom, 5, 117, 176, 238–9, 294–5, 302, 305, 308–9, 502, 520–1, 523–4, 537, 679, 713, 716–17, 720, 743, 750, 770–1
United Nations (UN), 176, 238
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 16, 151, 185–7, 190, 401
United States of America, 29, 117, 174–5, 208–10, 220–8, 304, 308–10, 398, 434, 436, 471–90, 501–2, 509, 524, 538, 625, 636–7, 647, 649, 743
urban variety/vernacular, 18, 123, 154–7, 278–9, 318, 381, 383, 528, 560, 671–3, 713–32
user-generated content, 252, 308–9
Uspantek, 636

Valencian, 534, 610, 615–16
valorization, 13, 49, 116, 160, 384, 646, 652, 660, 670, 683, 741–5, 748, 750, 755, 758
  value-hierarchization, 677
variable: binary versus complex, 83–4
Venezuela, 525–6, 528, 537, 539
verbal hygiene, 44, 236–8, 241
vernacular, 7, 15, 67, 76, 83, 144, 148, 155, 157–8, 265–6, 269–72, 274–5, 314–16, 319–22, 325–6, 328, 351, 357–8, 400, 406–9, 413–16, 424, 430, 521, 528–9, 533, 535, 561, 645, 658, 715–18, 721–4, 744, 751, 759, 773
  vernacular literacy, 17, 376, 401, 412, 693, 731
  vernacular-based standard, 93, 276, 551–2, 555–6, 567–8, 570, 713, 715, 732
  vernacularization, 429–31, 645, 683–4
Vietnam, 577–83, 586, 591–3
Vietnamese, 578–87, 591–3
vocabulary. *See* lexicon
Volhynia, 555, 559, 565–6, 568–9

Wolof, 145, 154–5, 160–1
World Intangible Cultural Heritage List, 185–7, 190
written form/writing, 4–6, 10–11, 14–15, 32–4, 39, 48, 54, 66, 71–3, 77–85, 94–108, 144–5, 148–54, 157–62, 180–1, 211–12, 227, 264–7, 272–3, 278, 280, 282–3, 313–40, 347, 353–6, 360–2, 372, 374–7, 381–9, 400–2, 404–9, 411–16, 446–65, 477–8, 485, 520, 533, 540, 549, 553, 560–1, 565–6, 568, 576–94, 598–9, 602–3, 613, 615–17, 624–6, 632, 634–7, 648–51, 656–60, 668–9, 671–2, 674, 691–708, 715, 720–2, 730–2, 747–9, 752, 773
  manuscript writing, 101, 144–5, 161, 628, 637

Yi, 185
Yiddish, 70, 645–6
youth speech, 155, 674–7, 681–2, 719–20, 730–1, 751–2, 755–9

Zhuang, 183

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org